

# **CORRIGÉ DIDACTIQUE**

## **Versions type ECRICOME (200–220 mots)**

Classe préparatoire ECT2 — Anglais : traduction de l'anglais vers le français

---

*Objectif : restituer le sens, le registre et la fluidité journalistique en français*

## Introduction méthodologique — La version anglais-français

---

La version consiste à traduire un texte anglais vers le français. Dans le cadre des concours ECT (ECRICOE), il s'agit d'articles de presse anglophones (NYT, Guardian...) de 200 à 220 mots. L'enjeu n'est pas de produire un calque du texte anglais mais un texte français fluide, précis et idiomatique.

### Trois exigences fondamentales :

<b>Fidélité au sens</b>	Aucun contresens, aucun oubli. Chaque information du texte source doit apparaître.
<b>Idiomaticité</b>	Le français doit sonner français, pas comme une traduction. Éviter les calques syntaxiques.
<b>Registre</b>	Journalistique soutenu : ni trop littéraire, ni trop familier. Correspondre au registre de la presse de référence (Le Monde, Les Échos...).

## VERSIONS TYPE ECRICOME

### Version 1 — Iran Has Friends, but Where Are They Now? (NYT, 5 mars 2026)

Registre : géopolitique, journalisme d'analyse, ton neutre-analytique. Difficulté : vocabulaire des alliances militaires et diplomatiques, connecteurs logiques, métaphores politiques.

#### Traduction proposée

*Despite long being treated as a pariah by the West and isolated by U.S. sanctions, Iran's revolutionary Islamic government maintained diplomatic, commercial and military ties with a range of countries.*

**Bien que longtemps traité en paria par l'Occident et isolé par les sanctions américaines, le gouvernement islamique révolutionnaire iranien a maintenu des liens diplomatiques, commerciaux et militaires avec un certain nombre de pays.**

*Turkey and India engaged with it on trade and security. China looked to it for cheap oil. North Korea, Venezuela and Russia considered it an ally in their struggle against the West and conspired with it to develop military technology and subvert sanctions.*

**La Turquie et l'Inde entretenaient avec lui des relations commerciales et sécuritaires. La Chine y voyait une source de pétrole bon marché. La Corée du Nord, le Venezuela et la Russie le considéraient comme un allié dans leur lutte contre l'Occident et s'entendaient avec lui pour développer des technologies militaires et contourner les sanctions.**

*Now that Iran finds itself under attack by the United States and Israel, those friends, neighbors and partners have little more than words to offer the Islamic Republic. They, in turn, could become targets.*

**Maintenant que l'Iran se retrouve attaqué par les États-Unis et Israël, ces amis, voisins et partenaires n'ont guère plus que des mots à offrir à la République islamique. Eux-mêmes pourraient, à leur tour, devenir des cibles.**

*Turkey on Wednesday said NATO shot down a ballistic missile fired from Iran that was headed for Turkish airspace. On Thursday, Iran denied it had targeted Turkey.*

**La Turquie a déclaré mercredi que l'OTAN avait abattu un missile balistique tiré depuis l'Iran en direction de l'espace aérien turc. Jeudi, l'Iran a démenti avoir visé la Turquie.**

*Without true allies, it is a lonely war for Iran. That is a product, experts say, of Iran's foreign policy, which has shied away from commitments to other countries while investing in militias that share its religiously-fueled hatred of the United States and Israel.*

**Sans véritable allié, c'est une guerre solitaire que mène l'Iran. Ce résultat est, selon les experts, le produit d'une politique étrangère qui a évité tout engagement envers d'autres pays tout en investissant dans des milices animées, comme elle, d'une haine religieuse des États-Unis et d'Israël.**

*Those militias can't help Iran now. The most formidable of them, Hezbollah in Lebanon and Hamas in Gaza, have been ground down by wars with Israel.*

**Ces milices ne peuvent désormais plus lui venir en aide. Les plus redoutables d'entre elles — le Hezbollah au Liban et le Hamas à Gaza — ont été usées par les guerres menées contre Israël.**

#### Points de langue clés

Anglais (source)	Traduction française	Commentaire
<i>a pariah</i>	<b>un paria</b>	Même mot, mais masculin en français
<i>conspired with it to</i>	<b>s'entendaient avec lui pour / complotaient pour</b>	'Conspire' existe mais connotation plus forte
<i>subvert sanctions</i>	<b>contourner les sanctions</b>	Calque 'subvertir' incorrect ; 'contourner' idiomatique
<i>little more than words</i>	<b>guère plus que des mots</b>	Tournure restrictive à rendre avec 'guère'

<i>shied away from commitments</i>	<b>évité tout engagement</b>	Idiome à reformuler ; pas de calque possible
<i>religiously-fueled hatred</i>	<b>haine religieuse / haine nourrie par la religion</b>	Adjectif composé anglais → groupe nominal fr.
<i>ground down</i>	<b>usées / érodées</b>	'Ground down' = attrition ; 'décimées' est trop fort

<b>⚠ PIÈGE</b>	'Conspired with it' ne se traduit pas par 'a conspiré avec lui' dans ce contexte (trop fort). Préférer 's'est entendu avec lui' ou 'a collaboré secrètement avec lui'.
----------------	--

<b>✓ CONSEIL</b>	Les tirets longs anglais (—) se rendent par des tirets cadratins (—) en français, ou par une virgule + proposition relative. Ex : 'Hezbollah in Lebanon and Hamas in Gaza' devient 'le Hezbollah au Liban et le Hamas à Gaza'.
------------------	--

## Version 2 — 'Our consciousness is under siege' (The Guardian, 5 mars 2025)

Registre : essai/interview culturelle, ton philosophique et accessible. Difficulté : vocabulaire de la psychologie et de la neurologie ('dopamine receptors', 'consciousness hygiene'), formulations abstraites, néologismes.

### Traduction proposée

*Each day when you wake up, you come back to yourself. You see the room around you, feel your body brush against your clothes and think about your plans, worries and hopes for the day.*

**Chaque matin, au réveil, vous retrouvez votre moi. Vous voyez la pièce autour de vous, sentez votre corps effleurer vos vêtements, et pensez à vos projets, vos soucis, vos espoirs pour la journée.**

*This daily internal experience is miraculous and mysterious, and the subject of Michael Pollan's new book, A World Appears.*

**Cette expérience intérieure quotidienne est à la fois miraculeuse et mystérieuse, et c'est le sujet du nouveau livre de Michael Pollan, A World Appears.**

*It also may be under siege, Pollan said. He recently suggested that people need a 'consciousness hygiene' to defend our internal world against invaders that are trying to move in.*

**Elle est peut-être aussi assiégée, affirme Pollan. Il a récemment suggéré que les gens ont besoin d'une « hygiène de la conscience » pour défendre notre monde intérieur contre des envahisseurs qui cherchent à s'y installer.**

*Our ability to sit with our thoughts and perceive the world, he argues, is increasingly disrupted by algorithms engineered to tickle our dopamine receptors and capture our attention.*

**Notre capacité à nous asseoir avec nos pensées et à percevoir le monde est, selon lui, de plus en plus perturbée par des algorithmes conçus pour stimuler nos récepteurs dopaminergiques et capter notre attention.**

*Meanwhile, people are forming attachments to non-human chatbots, projecting consciousness on to entities that do not possess it.*

**Parallèlement, les gens nouent des attachements avec des agents conversationnels non humains, projetant une conscience sur des entités qui n'en sont pas dotées.**

*'In this case, I'm referring specifically to human consciousness – this private space of interiority where we enjoy a very high degree of mental freedom.'*

**« Dans ce cas, je fais référence plus précisément à la conscience humaine — cet espace privé d'intériorité où nous jouissons d'un très haut degré de liberté mentale. »**

### Points de langue clés

Anglais (source)	Traduction française	Commentaire
<i>you come back to yourself</i>	<b>vous retrouvez votre moi / vous revenez à vous-même</b>	Expression idiomatique à adapter
<i>consciousness hygiene</i>	<b>hygiène de la conscience / hygiène mentale</b>	Néologisme de l'auteur : conserver entre guillemets
<i>to tickle our dopamine receptors</i>	<b>stimuler nos récepteurs dopaminergiques</b>	Calque 'chatouiller' incorrect ; 'stimuler' idiomatique
<i>capture our attention</i>	<b>capter notre attention</b>	'Capturer' est un faux-ami ; 'capter' ou 'accaparer'
<i>forming attachments to chatbots</i>	<b>nouer des attachements avec des chatbots</b>	Ou : 'créer des liens affectifs avec'
<i>entities that do not possess it</i>	<b>entités qui n'en sont pas dotées</b>	Reprise pronominale obligatoire en français
<i>a very high degree of mental freedom</i>	<b>un très haut degré de liberté mentale</b>	Traduction directe mais ordre des mots à ajuster

**⚠ PIÈGE**

'Chatbot' est un mot anglais intégré dans l'usage courant français. On peut aussi utiliser 'agent conversationnel' (plus formel) ou 'robot conversationnel'. Éviter la traduction littérale 'robot de chat'.

**✓ CONSEIL**

Les guillemets anglais (" ") deviennent des guillemets français (« ») dans la traduction. Les apostrophes anglaises dans les citations directes ('In this case...') deviennent également des guillemets français.

## Version 3 — Tracking Air Pollution by Neighborhood in New York City (NYT, 22 janvier 2025)

Registre : journalisme scientifique, presse de qualité, style factuel et didactique. Difficulté : vocabulaire de la physique/chimie atmosphérique (PM2.5, particulate matter, ozone), métaphores journalistiques, données chiffrées.

### Traduction proposée

*In New York City, air pollution is unevenly distributed among the city's neighborhoods, often in surprising ways, according to data from the New York City Department of Health, which tracks several air pollutants across time and geography.*

**À New York, la pollution atmosphérique est inégalement répartie entre les quartiers de la ville, souvent de manière surprenante, selon les données du département de la Santé de New York, qui suit l'évolution de plusieurs polluants dans le temps et l'espace.**

*The city's air is a diffuse soup of suspended particles, the byproducts of everyday activities like cooking food, driving cars and buses, and the construction and heating of buildings.*

**L'air de la ville est une soupe diffuse de particules en suspension, sous-produits d'activités quotidiennes telles que la cuisson des aliments, la circulation des voitures et des bus, ainsi que la construction et le chauffage des bâtiments.**

*Tire and road wear contribute too, so electric vehicles are not off the hook.*

**L'usure des pneus et des revêtements routiers y contribue également, si bien que les véhicules électriques ne sont pas exemptés de tout reproche.**

*The most common measure of air pollution is fine particulate matter (PM2.5), the concentration of particles smaller than 2.5 micrometers, small enough to be easily inhaled and make their way into the human body.*

**La mesure la plus courante de la pollution atmosphérique est celle des particules fines (PM2,5), à savoir la concentration de particules inférieures à 2,5 micromètres, suffisamment petites pour être facilement inhalées et pénétrer dans l'organisme humain.**

*High levels of PM2.5 and its smoggy sibling, ozone — formed when emissions interact with sunlight — are linked to many deleterious health outcomes.*

**Des niveaux élevés de PM2,5 et de son cousin polluant, l'ozone — qui se forme lorsque les émissions interagissent avec la lumière solaire — sont associés à de nombreux effets néfastes sur la santé.**

*'Exposure to particulate matter has been linked to breathing problems, reduced lung function, heart disease and premature death,' the department states, while ozone 'causes irritation and inflammation of the lungs and worsening of asthma.'*

**« L'exposition aux particules a été associée à des problèmes respiratoires, à une réduction de la capacité pulmonaire, à des maladies cardiaques et à des décès prématurés », précise le département, tandis que l'ozone « provoque l'irritation et l'inflammation des poumons ainsi qu'une aggravation de l'asthme ».**

*Social and economic interaction are also constrained by high levels of air pollution when sensitive people stay indoors to avoid it.*

**Les interactions sociales et économiques sont également entravées par des niveaux élevés de pollution lorsque les personnes sensibles restent chez elles pour l'éviter.**

*Given New York's density and the migratory nature of pollution, there isn't a neat relationship between wealthy neighborhoods, cleaner air and health.*

**Compte tenu de la densité de New York et du caractère mobile de la pollution, il n'existe pas de relation nette entre quartiers aisés, air plus pur et bonne santé.**

### Points de langue clés

Anglais (source)	Traduction française	Commentaire
<i>a diffuse soup of suspended particles</i>	<b>une soupe diffuse de particules en suspension</b>	Métaphore journalistique à conserver telle quelle

<i>byproducts</i>	<b>sous-produits / dérivés</b>	'Sous-produits' est le terme technique exact
<i>not off the hook</i>	<b>pas exemptés / pas tirés d'affaire</b>	Idiome : ne pas calquer 'pas hors du crochet'
<i>fine particulate matter (PM2.5)</i>	<b>particules fines (PM2,5)</b>	Note : virgule décimale en français, pas de point
<i>smoggy sibling</i>	<b>cousin polluant / pendant polluant</b>	Métaphore familiale à adapter en français
<i>deleterious health outcomes</i>	<b>effets néfastes sur la santé</b>	'Délétère' existe en français mais rare ; 'néfaste' plus courant
<i>the migratory nature of pollution</i>	<b>le caractère mobile / migratoire de la pollution</b>	Adjectif 'migratoire' acceptable ici
<i>a neat relationship</i>	<b>une relation nette / une corrélation directe</b>	'Neat' = clair, simple, sans ambiguïté

<b>⚠ PIÈGE</b>	'Electric vehicles are not off the hook' ne se traduit pas par 'les véhicules électriques ne sont pas hors du crochet'. L'expression signifie 'ne sont pas exemptés de responsabilité / ne s'en sortent pas indemnes'. Utiliser 'ne sont pas sans reproche' ou 'ne sont pas exempts de toute responsabilité'.
----------------	---

<b>✓ CONSEIL</b>	Les données chiffrées : '2.5 micrometers' devient '2,5 micromètres' en français (virgule décimale). 'PM2.5' devient 'PM2,5'. Toujours vérifier la convention typographique française pour les nombres.
------------------	--

## Version 4 — EU agree to chop meaty names from vegetarian and vegan food products (The Guardian, 5 mars 2026)

Registre : journalisme européen, ton factuel avec jeux de mots. Difficulté : jeux de mots culinaires dans le titre ('chop', 'recipe for compromise', 'remain on the table'), vocabulaire institutionnel européen, citations.

### Traduction proposée

*EU lawmakers have agreed to ban meaty names such as steak and bacon for vegetarian and vegan foods, but 'veggie burgers' and meat-free sausages will remain on the table.*

**Les législateurs de l'Union européenne ont convenu d'interdire les appellations carnées — comme « steak » et « bacon » — pour désigner les produits végétariens et végétaliens, mais les « burgers végétaux » et les saucisses sans viande resteront au menu.**

*Negotiators from the European parliament and EU council of ministers found a recipe for compromise on rules for food names on Thursday, although critics said they were creating needless complexity.*

**Les négociateurs du Parlement européen et du Conseil des ministres de l'UE ont trouvé jeudi une recette de compromis sur les règles d'appellation des produits alimentaires, bien que les détracteurs estiment qu'ils créent une complexité inutile.**

*The lawmakers agreed to ban the use of 31 meat-related names to describe vegetarian and vegan products, including beef, chicken, drumstick, steak, bacon, ribs, wing, t-bone and loin.*

**Les législateurs ont accepté d'interdire l'utilisation de 31 appellations liées à la viande pour désigner des produits végétariens et végétaliens, notamment : bœuf, poulet, pilon, steak, bacon, côtes, aile, T-bone et longe.**

*But an earlier proposal to prohibit names such as burgers and sausages was abandoned.*

**Une proposition antérieure visant à interdire des appellations telles que « burger » et « saucisse » a toutefois été abandonnée.**

*The naming rules are part of a broader regulation aimed at strengthening the position of farmers in food supply markets. The agreement has to clear further procedural hurdles, which are usually formalities, although leave open the possibility of last-minute haggles.*

**Ces règles d'appellation s'inscrivent dans un cadre réglementaire plus large visant à renforcer la position des agriculteurs sur les marchés d'approvisionnement alimentaire. L'accord doit encore franchir d'autres obstacles procéduraux, qui ne sont généralement que des formalités, mais qui laissent ouverte la possibilité de marchandages de dernière minute.**

*Céline Imart, the French centre-right MEP, who devised the amendment to ban meaty names, hailed the outcome as 'an undeniable success of our livestock farmers'.*

**Céline Imart, eurodéputée française de centre-droit à l'origine de l'amendement visant à interdire les appellations carnées, a salué le résultat comme « un succès indéniable pour nos éleveurs ».**

*Imart, also a cereal farmer, said the agreement 'recognises the value of livestock farmers' work and protects their products, fruits of unique know-how, against a form of unfair competition'.*

**Imart, également céréalière, a déclaré que l'accord « reconnaît la valeur du travail des éleveurs et protège leurs produits, fruits d'un savoir-faire unique, contre une forme de concurrence déloyale ».**

### Points de langue clés

Anglais (source)	Traduction française	Commentaire
<i>meaty names</i>	<b>appellations carnées</b>	Adjectif 'carné' (relatif à la viande) ; 'bouchers' serait faux
<i>remain on the table</i>	<b>resteront au menu / seront maintenus</b>	Jeu de mots : 'on the table' = encore en discussion
<i>a recipe for compromise</i>	<b>une recette de compromis</b>	Jeu de mots culinaire à conserver en français
<i>needless complexity</i>	<b>une complexité inutile / superflue</b>	Simple et direct

<i>procedural hurdles</i>	<b>obstacles procéduraux / formalités procédurales</b>	Terme juridique standard
<i>last-minute haggles</i>	<b>marchandages de dernière minute</b>	'Haggle' = marchander, négocier âprement
<i>hailed the outcome as</i>	<b>a salué le résultat comme</b>	Traduction directe idiomatique
<i>fruits of unique know-how</i>	<b>fruits d'un savoir-faire unique</b>	Calque acceptable car le terme 'savoir-faire' existe en anglais

<b>⚠ PIÈGE</b>	Le titre 'chop meaty names' joue sur le double sens de 'chop' (couper / côtelette). En français, cette ambiguïté est difficile à rendre. Se concentrer sur le sens : 'supprimer les appellations carnées' est la traduction correcte. Ne pas chercher à tout prix un jeu de mots équivalent.
----------------	--

<b>✓ CONSEIL</b>	Les institutions européennes ont des noms officiels en français : 'European Parliament' = 'Parlement européen', 'EU Council of Ministers' = 'Conseil des ministres de l'UE'. Les MEP (Members of the European Parliament) sont des 'eurodéputés' en français.
------------------	---

## Version 5 — Nike, Accused of Bias Against White Workers, Is Under Federal Investigation (NYT, 4 février 2026)

Registre : journalisme d'investigation, vocabulaire juridique et politique américain. Difficulté : terminologie DEI (Diversity, Equity, Inclusion), vocabulaire juridique américain (EEOC, Civil Rights Act), noms propres et acronymes, références culturelles.

### Traduction proposée

*The federal agency that safeguards hiring practices said on Wednesday that it was investigating Nike, the sportswear giant, for diversity efforts that it said amounted to discrimination against white workers.*

**L'agence fédérale chargée de veiller aux pratiques d'embauche a déclaré mercredi qu'elle enquêtait sur Nike, le géant de l'équipement sportif, pour des politiques de diversité qui, selon elle, équivalaient à une discrimination à l'encontre des travailleurs blancs.**

*The Equal Employment Opportunity Commission, born of the Civil Rights Act, said it was investigating 'systemic allegations of D.E.I.-related intentional race discrimination' against white employees and job applicants at Nike.*

**La Commission pour l'égalité des chances en matière d'emploi (EEOC), issue de la loi sur les droits civiques, a déclaré qu'elle enquêtait sur des « allégations systémiques de discrimination raciale intentionnelle liée à la DEI » à l'encontre des employés blancs et des candidats à l'embauche chez Nike.**

*It appears to be the first time that the commission has said diversity, equity and inclusion practices in workplaces can amount to discrimination against white people, and Nike is a high-profile target.*

**Il semble que ce soit la première fois que la commission affirme que les pratiques de diversité, d'équité et d'inclusion sur le lieu de travail peuvent constituer une discrimination envers les personnes blanches, et Nike est une cible de premier plan.**

*The company has sponsorship partnerships with world-famous athletes including LeBron James and Caitlin Clark. It also drew criticism from President Trump during his first term for running advertisements featuring Colin Kaepernick, the football star who knelt during the national anthem to protest racism and police brutality.*

**L'entreprise entretient des partenariats de sponsoring avec des athlètes de renommée mondiale, dont LeBron James et Caitlin Clark. Elle avait également suscité les critiques du président Trump lors de son premier mandat pour avoir diffusé des publicités mettant en scène Colin Kaepernick, la star du football américain qui s'était agenouillée pendant l'hymne national pour protester contre le racisme et les violences policières.**

*Mr. Trump won re-election in 2024 in part by harnessing backlash to such practices, and in office he has given voice to claims of 'reverse racism' against white people.*

**M. Trump a été réélu en 2024 en partie en capitalisant sur le rejet de ces pratiques, et, une fois en poste, il a donné voix aux revendications dénonçant un « racisme anti-Blancs ».**

*The investigation is the most significant legal action that the commission has announced under Andrea Lucas, its chair, who has made diversity, equity and inclusion programs a target since taking the role last year.*

**Cette enquête est l'action juridique la plus importante annoncée par la commission depuis qu'Andrea Lucas, sa présidente, a pris ses fonctions l'année dernière et fait des programmes de diversité, d'équité et d'inclusion sa cible prioritaire.**

*In a recent interview, she said: 'It's clear that I have priorities to deal with race and sex discrimination coming out of D.E.I.'*

**Dans un entretien récent, elle a déclaré : « Il est clair que j'ai pour priorité de traiter les discriminations raciales et sexuelles issues des politiques de DEI. »**

### Points de langue clés

Anglais (source)	Traduction française	Commentaire
<i>that safeguards hiring practices</i>	<b>chargée de veiller aux pratiques d'embauche</b>	Relative à reformuler en groupe nominal

<i>amounted to discrimination</i>	<b>équivalaient à une discrimination / constituaient une discrimination</b>	Verbe idiomatique 'to amount to'
<i>born of the Civil Rights Act</i>	<b>issue de la loi sur les droits civiques</b>	Tournure passive à rendre par un participe
<i>a high-profile target</i>	<b>une cible de premier plan / très médiatisée</b>	'High-profile' = très visible publiquement
<i>harnessing backlash</i>	<b>capitalisant sur le rejet / exploitant la contestation</b>	'Backlash' = réaction hostile, retour de bâton
<i>given voice to claims of</i>	<b>donné voix aux revendications de</b>	Traduction directe idiomatique
<i>reverse racism</i>	<b>racisme anti-Blancs / racisme inversé</b>	'Reverse racism' est un terme du débat américain
<i>coming out of D.E.I.</i>	<b>issues des politiques de DEI</b>	'Coming out of' = découlant de / issues de

<b>⚠ PIÈGE</b>	'The football star who knelt during the national anthem' : en français, 'football' sans précision désigne le football association (soccer). Il faut ajouter 'américain' : 'la star du football américain'. Ne jamais omettre cette précision dans un texte traduit en français.
----------------	---

<b>✓ CONSEIL</b>	Les acronymes DEI (Diversity, Equity, Inclusion) et EEOC peuvent être conservés en anglais avec leur traduction complète entre parenthèses à la première occurrence. Il n'existe pas d'équivalent institutionnel français à ces acronymes américains.
------------------	---

## Synthèse : Les 10 erreurs les plus fréquentes en version ECT2

---

#	Erreur	Exemple fautif	Correction
1	Calque syntaxique	<i>'He is not off the hook' → 'Il n'est pas hors du crochet'</i>	'Il n'est pas sans reproche' / 'il n'est pas exempté'
2	Faux-ami lexical	<i>'Capture our attention' → 'capturer notre attention'</i>	'Capter / accaparer notre attention'
3	Virgule décimale oubliée	<i>'2.5 micrometers' → '2.5 micromètres'</i>	'2,5 micromètres' (virgule en français)
4	Football sans précision	<i>'Football star' → 'star du football'</i>	'Star du football américain'
5	Guillemets anglais conservés	<i>"Consciousness hygiene"</i>	« Hygiène de la conscience »
6	Néologisme anglais non traduit	<i>'Backlash' laissé tel quel</i>	'Rejet / réaction hostile / retour de bâton'
7	Institution non traduite	<i>'The European Parliament' en anglais</i>	'Le Parlement européen' (traduction officielle)
8	Absent : ajout 'américain'	<i>'le football star qui s'est agenouillé'</i>	'La star du football américain qui s'est agenouillée'
9	Mauvais registre	<i>'Lawmakers' → 'lois-faiseurs' (trop familier)</i>	'Législateurs / parlementaires'
10	Connecteur logique oublié	<i>Phrases juxtaposées sans connecteur</i>	Ajouter : 'toutefois', 'en revanche', 'c'est pourquoi'...

---

**Bon courage pour vos concours !**

ECT2 — Corrigé versions anglais-français — ECRICOME 2025-2026